



HISTORIC SCOTLAND

STIRLING CASTLE PALACE

Archaeological and Historical Research 2004 - 2008

THE WARDROBE INVENTORIES OF JAMES V
(PARTICULARLY BL ROYAL 18C XIV F.184-215)

John Harrison



KIRKDALE
ARCHAEOLOGY

HISTORIC  SCOTLAND

Longmore House Salisbury Place Edinburgh EH9 15H

CONTENTS

<i>Acknowledgements</i>	<i>ii</i>
1 INTRODUCTION	1
2 CHRONOLOGIES OF INVENTORIES AND EVENTS	5
3 BL ROYAL 18 C XIV F.184-215; DRAFT TRANSCRIPT	10
4 ITEMS PREVIOUSLY OMITTED, LISTED ON 2ND FEBRUARY 1542	30
5 PRECEPT AND LIST BY ARRAN, DATED 18TH DECEMBER 1542	41
<i>Glossary</i>	<i>55</i>
<i>References</i>	<i>60</i>

1 INTRODUCTION

The British Library manuscript BL Royal 18 C comprises a series of lists made at dates from 17 December 1542 to 26 February 1543; the chronology is outlined below and is certainly worth further analysis. The list made on 1 and 2 February 1543, is generally similar to the list made on 28 November 1542 and published by Thomson (1815, 76-99) though the descriptions and the ordering of the subsections and individual items vary and there are substantial discrepancies, with numbers of items vanishing from the earlier list and others appearing for the first time in the later. Some of the discrepancies are probably due to items being moved about; for example, in November some of the king's travelling cloaks (called *Jornayis* or *Jurnals*) were in St Andrews and these must be the new ones listed on 2 February on f. 202r. But other discrepancies would require a fuller analysis to explain.

The British Library list does not include the clothes which had belonged to Queen Magdalene nor the 'stufes restand unmaid' nor the tapestry or caparisons etc nor the gold and silver in Edinburgh Castle listed several months later (Thomson 1815, 100 –113).

But the British Library manuscript does include several sections that do not correspond to Thomson's published lists. These include some whole classes of items;

A list of plumes, pinsels, jousting and other sporting equipment (f. 202v – 203r).

A list of shoes with more sporting gear and some very miscellaneous items including bed covers, sporting and storage items (f. 203r – 204r).

A section headed 'cloth and coats' but including some weaponry and other items (f.204r –206r).

A section of buttons and similar items (f. 206r-206v).

A section of items from the nursery of the dead Prince James (f. 207r-209r).

Three short lists of items apparently at Stirling, Falkland and St Andrews (f. 215r-v) though tears and darkening of the paper make it difficult to interpret from the copies.

Finally, f. 208r – f. 214v of the BM listings indicate how some of the items were distributed following the king's death. Two aspects are of particular interest. On 24 Dec 1542, 31 Dec 1542, 2 Jan 1543, 3 Jan 1543, 8 Jan 1543, 13 Jan 1543 and 24 Jan 1543, Arran ordered complete outfits of doublets, hose, cloaks and so on, sometimes explicitly and always implicitly intended to be worn together, a suit of clothes. Whilst on the day the the king was buried, John Tennent gave to Lyon Herald a doublet which was put on the king's body (f. 214r), one of the very few details available for this important event. Indeed, the BM listings considerably expand the information available for the material culture of chivalric and sporting activities and some other aspects of court life, literally 'from the cradle to the grave'.

No attempt has been made to compare the main listings of regalia, equipment and clothes in any detail, though it is curious that some conspicuous items noted in 1539, such as the chess table with crystal 'men' vanishes between 1539 and 1542. A full analysis might produce some sort of impression of turnover though this is would be complicated by variations in the ordering of items and in the detailed descriptions. There are hints about supply. A coat which appears on both Thomson and the BL list had been worn when the king entered Paris, though this is recorded only in the earlier list. One item had been presented by Cardinal Beaton. There are some unworked materials (suggesting items being made 'in house') but other items were acquired from David Bonar's booth ¹, suggesting either confiscation or purchase of goods which were for sale. That, like the distribution, suggests that at least some of these items were the general apparel of the elite, not just of the king, an impression re-enforced by the distribution of clothes to courtiers and others (below). Any one list could be analysed for dominant colour schemes, decorative patterns and so on; it is interesting that Thomson's list is divided into colour categories such as 'white coats' and 'purple doublets' a division which is only implicit in this list but which probably reflects storage and retrieval systems.

It appears to me that items of outdoor wear, cloaks and journals, are more strongly patterned and more often have emblematic patterning than do the doublets and so on:

...ane uther jurnall of fresit clayth of gold cuttit out upoun crammesy satyn with ane bill with letters gangand about the bordors.

¹ David Bonar, presumably the one admitted burgess and guildbrother of Edinburgh as married to Jonet, daughter of the late Donald Kennedy on 15 March 1526 (Boog-Watson 1929, 63).

...the body and lumbartis of ane jurnall of the collar of ane selch skyn.

...ane jurnall of purpor velvot browderit with letters and crownis of gold.

...ane jurnall of crammesey satin browderit with quhite clayth of silver and twolidoir with ane hand and ane swerd in it (f. 202r.).

... ane pinsall of blew taffateis with ane reid hart and band of gold.

...ane uther pinsall of blew taffeties with an picture of ane gentil woman (f. 203r.).

Another common site for possible emblematic or symbolic decoration is on buttons and other closures, often particularly on the enamel:

A gown ... with xx greit buttonis of gold reid enamelit fassonit like ane thrisill (f. 187r).

Ane gown ...with xvi greit buttonis of gold reid anamelit with antiquis blew and quhyte (f. 187r.)

Ane coit of sad crammesey velvot pasmentit with gold & silver lynit with reid taffateis with ane braid button of gold into the breist havand the picture of ane face intill it (f. 189 r-v.).

...thre buttonis of gold with gentill weminis facis in ilk any of thame (f. 206v.).

Other items with obvious royal decoration are:

...ane auld lyar of sad crammesey velvot browderit with gold and greine silk with the quenis armis upoun it (f. 201v).

...two couverturs for coffers with the kings armis and colors (f. 201v.).

And, associated with the chapel were various pictures on boards including Adam and Eve, Our Lady and what cannot be Lucretia, surely (f. 212r)?

The listings also provide evidence about the political processes following the king's death. It is particularly interesting that Arran was issuing general orders and distributing gifts within three day of the king's death, that Beaton makes a brief distribution of weapons and so on. And the distribution of goods itself reflects the importance of gifts within the wider court culture, which I had mentioned in my earlier reports as a key element requiring further research.

Many of the people involved in these dealings are well known from other sources as household officials either under the king or Arran.

This is an initial and rather rough draft based on photocopies. There are some doubtful readings, not all obscure words have been glossed and there will, inevitably, be some errors though I have tended to prefer leaving blanks to inserting very doubtful entries as though they were certain.

2 CHRONOLOGY OF INVENTORIES AND EVENTS

Dates modernised with year starting on 1 Jan.

The British Library manuscript does not run chronologically and there are earlier and later listings, based on NAS E35/1 and published by Thomson (1815). In chronological order they are:

25 March 1539, wardrobe inventory, broadly similar to that of 28 Nov 1542 (Thomson 1815).

24 Nov 1542; battle of Solway Moss.

28 Nov 1542 inventory of the items in the wardrobe at Edinburgh made by John Tennant (Thomson 1815, 76-99); some items in this listing can be identified in later ones, particularly 1 & 2 Feb 1543 etc.

4 Dec 1542 inventory of clothes which had belonged to Queen Madeleine and were 'undisponit' at this date (Thomson 1815, 100-101); a few further items which had belonged to her appear in later lists. Also, a list of 'stufe restand unmaid' on this date.

14 Dec 1542 death of the king at Falkland.

17 Dec 1542; precept issued by Arran instructing John Tennent to give an extensive list of clothes and weapons to a servant of the Earl of Moray, the late king's half brother, presumably for the earl's use. This precept and list are on f. 208r to 209r.

Also on 17 Dec Arran gave precept to Tennent to deliver one of the best meikle swords to Hew Kennedy (f. 209v).

19 Dec 1542; precept by Arran to Tennent to give a jack of plate and a spear to James Hamilton of Samuelston (f. 210r).

20 Dec 1542; precept by Arran to Tennent to deliver a cross bow to Sir Hew Gray, chaplain (f. 209r).

22 Dec 1542; precept by Cardinal Beaton to Tennent to give two culverins and other weapons, including two cross bows to Sir John Campbell of Lundy and further arms and armour to Mr Adam Otterburn (f. 210r).

24 Dec 1542; precept by Arran to Tennent to give to the earl of Rothes; ane gown of blak satyn with ane braid browder of blak silk heicht cuttit and lynit with martrik sabillis and ane coit of blak satyn with ane browder of blak silk lynit with blak taffateis.

This would be a complete suit of clothes. And on the same day, there was a precept to give to Norman Lesley;

Ane govyn of purpor velvot lynit with tuyldoir ... with hornis of gold and ane coit of the samyn with ane dowblat and pair of hois according thereto (f. 210v).

The wording here makes the conclusion that a suit of clothes is intended almost inescapable.

25 Dec 1542; precept by Arran to Tennent to give culverin etc to the laird of Dundas (f. 210v).

31 Dec 1542; precept by Arran to Tennent to deliver a cloak, coat, doublet and hose to John Crawford, Arran's servant, another possible suit of clothes.

1 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to give armour and arrows etc to Robert, master of Graham (f. 210v) another to give a culverin to the laird of Duncrub (f. 211r).

2 Jan 1543; a night gown, doublet, a pair of hose, a short coat, another coat, a 'stickit mert of gray' with a rapier and a cloak were given to one of Arran's servants for Arran's own use (f. 212r- 212v). This is another possible suit of clothes with the addition of the night gown and rapier and this time, explicitly, for Arran's own use.

On an unspecified date, probably 2 Jan 1543, Arran gave a general precept for items from the wardrobe to be distributed to various named persons (presumably those who follow).

Rapiers were given to the laird of Dairsy and the laird of Preston, a doublet to John of Clydesdale, probably also on this date.

3 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to give to James Hamilton of Hags, Arran's servant; ane cloik trasit with gold and ane coit of the samyn ane dowblat of velvot and ane pair of blak hois drawin out with taffate (f. 211r).

This is another probable suit of clothes.

4 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to give a cross bow and fittings to James Hamilton, servant to Arran (f. 211r).

The day the king was buried, John Tennent gave to Lyon Herald a doublet which was put on the king (f. 214r).

7 Jan 1543; a rapier given to Walter Stewart, another to Robert Hamilton, another to John Hamilton by John Tennent (f. 213r).

8 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver to the earl of Argyll's brother; ane rappair ane bag with arois ane dowblat of satyn and pair of hois of blak velvot ane cloik of blak velvot trasit with gold ane cloik of freiss trasit with gold (f. 211r).

Again, a suit of clothes but with the addition of rapier and arrows.

10 Jan 1543, John Tennent gives a rapier to Mr Robert Hamilton, one to Henry Drummond, and a cross bow to the young laird of Penicuik.

12 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver a riding coat to Thomas Hamilton, messenger (f. 211v).

13 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver to James Learmonth of Dairsie; the blak velvot gown browderit with blak silk with aucht buttonis of gold the coit thereof with vi buttonis of gold blak and reid enamelit the dowblat thereof with an walting trace of gold with buttonis of sewing gold and ane pair of hois therof with ane walting trace of gold conform thereto (f. 211v)

The wording suggests that this is a matching set or suit of clothes.

15 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver a rapier to James Telfer (f. 211v).

16 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver to Alexander Fraser, the pasment taken from a frieze cloak (f. 212r). Also on 16 Jan, John Tennent gave to Lord Erskine, two rapiers (f. 213v), to Lord Seytoun a 'luce browderit with blak silk'.

24 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to give to George Kneland, Arran's servant; ane dowblat of blak velvot naro slevit, a pair of hois of blak clayt, ane coit of blak freisit with ane trace of blak silk, Ane spaynze cloik of freissit blak with ane trace of blak silk (f. 209v).

Again, this looks like a full suit of clothes.

31 Jan 1543; precept by Arran to Tennent to deliver certain pictures on boards, apparently religious images, to the parson of Dysart with note that they were not all taken (f. 212r).

1 Feb 1543; the main list of goods delivered by John Tennent, the former keeper of the wardrobe, to John Kirkcaldy of Grange and William Baillie of Lamington; it comprises the regalia, orders and the pope's cap, some 22 gowns, 39 coats, 5 cloaks, 46 doublets, over 27 pairs of hose, 7 journals or travelling cloaks besides curtains and bed graith, carpets, mats and cushions. The heading of this list is on f. 185 and it runs to f. 200r.

2 Feb 1543; further goods handed over by Tennent to his successors, described as 'all the geir left unput in the inventar maid of the gardrop befor the kings grace decess'. This is a different list from the 'unmade' made work inventoried on 4 Dec 1542 and published by Thomson (above). It begins with an assorted list of unmade fabrics, bedding, materials for bed hangings and some mats, carpets etc. It continues with 8 more journals, some plumes, almost 40 pairs of shoes, hoods, some sword belts, knives, hunting and sporting equipment, ornamental harness and some more un-worked cloth, buttons and other fastenings. That list begins on f. 200v and continues to f. 206v. On f. 207r to f. 208 r and probably of the same date, is a list of items that had been in the nursery of the late Prince James. Several of the items are said to be old and items which had belonged to Queen Madeleine and the Prince were clearly not new. It might

be that they had not been included in the previous inventory because they were not stored in the main wardrobe but 'in the ship', in 'coffers', in the chamber above the Inner Yett and so on.

26 Feb 1543; lists made by Tennent and handed over to John Kirkcaldy of items probably at Stirling, Falkland and St Andrews (f. 215 r-v).

3 March 1543; inventory of tapestries as received by William Hunt from John Steill, son of the late George (Thomson 1815, 103- 104).

Undated; an inventory of the caparisons, harness, saddles and ornaments for horses received by Robert Gib, principal of the king's stable (Thomson 1815, 105-104); these do not appear in the other lists.

8 Nov 1543; inventory of the gold and silver work (including chapel geir) in Edinburgh Castle (Thomson 1815, 109-113).

The listings made late in December 1542 and January 1543 were clearly made in response to the death of the king whilst the distribution of 'the goodies' reflects political manoeuvring as Arran consolidated his authority. But it is unclear why the listings were made on 25 March 1539 or between Solway Moss and the king's death (when one might have thought that senior household members would have had other priorities than checking laundry lists!)

3 BL ROYAL 18 C XIV F. 184-215; DRAFT TRANSCRIPT

The order in the manuscript is not the date order of the events and processes, for which see the Chronology section. Contractions are expanded without comment where the meaning is clear. The formulae repeated at the beginning of many entries with minor variations are represented by an ellipsis ...Some obscure words are glossed as a footnote the first time they appear; there is a separate Glossary noting variants etc.

f. 185r

The deliverance of abuylnen(torn)
clothing and uthir graith being in umquill the king(torn)
grace gardrop ressavit by Williame Baillie of
Lamintoun and Johne Kirkcaldy fra Johne
Tennent quha had the keping and charge
of befoir in our said sovrane lordis tyme and
at comand and precept gevin thereupoun by my
Lord Governor deliverit be the said Johne to
the foirsaid personis the first day of Febru-
ar the yeir of God ane thousand five hun-
dreth and fourtytwa years.

f. 186r

3.1 KINGIS CROUN & SCEPTOR

Item imprimis deliverit by Johnne Tennent to Williame Baillie of Lammingtoun and Johnne Kirkcaldy at my Lord governors command and precept gevin be him thereupoun subscrivit with his hand the kingis grace croun set all with precius staines and orient perle togidder with ane sceptor set with an great beriall ² in the heid of it ³.

² Beryl.

³ The crown, swords, robe, pope's hat, orders and queen's crown appear, with slightly different descriptions, in Thomson (1815, 76).

Swerdis of honour

... twa swerdis of honour with twa beltis ane of thame wantand four stuthis.

Rob royall

...ane Rob royall of purpor vevot lynit with armying⁴ and ane kirtill of the samyn velvot lynit in the breistis with armying with any hude lynit all throughout with armyng.

Papis hat⁵

...ane hat of gray velvot with the halie gaist upoun it set all or with perle quhilk come fra the paip.

The empror's ordor

... the empouris ordor of the goldin fleis.

f. 186v

...Of France

...the ordor of France of the corkill and Sanct Michaell with the caip thereof of quhite satin browderit with gold and ane hude of the samyn sort.

The order of England

... the ordor of England with Sanct George the caip thereof of purpor velvot lynit with quhite taffateis ane kirtill of cramesy velvot lynit with quyte dames with ane hude of the samyn.

The quenis croun and sceptre

...The quenis grace croun haill set with perle and precius staines with an sceptor haffand ane quhite hand upoun the heid thereof.

⁴ Ermine

⁵ NAS GD18/3104 Clerk of Penicuik papers, has 'the hatt that come fra the Paip of gray velvet with the Haly Gaist sett all with orient perle'.

3.2 DELIVERANCE OF GOWNIS

... ane gown of fresit claith of gold with ane crammasy champ ⁶ heich neckit lynit with martrik sabillis ⁷ furnist with xvii buttounis of gold.

f. 187r

...ane gown of fresit claith of gold fresit with silver lynit with black furnist with xviii pair of greit hornis ⁸ of gold blak anamelit quhite on the heid.

...ane gown of purpor satyn rasshit ⁹all or with silver and lynit with martak sabillis furnist with xx greit buttonis of gold reid anamelit fasstnit like ane thrisill.

...ane gown of purpor satyn with ane braid pasment of gold and silver lynit with martak sabillis furnist with xx round buttonis of gold reid anamelit.

...ane gown of purpor velvot with ane braid pasment of gold and silver lynit with luccerdis ¹⁰ furnist with xvi greit buttonis of gold reid anamelit with antiquis blew and quhyte.

...ane gown of cramesy velvot champit with velvot upoun velvot with ane braid pasment of gold lynit with luccerdis furnist with xx pair of greit hornis of gild reid anamelit quhite on the heid.

f. 187v

...ane gown of blak velvot with ane braid pasment of gold and silver lynit with pudynece ¹¹ furnist with xx round greit buttonis of gold reid anamelit in the myddis.

6 A raised or overlaid pattern on rich fabric.

7 Martrick sables – check in DSL etc.

8 Horns were metal tags on laces etc.

9 Rasshit – check etc

10 Luccerdis - a variant of lucerns, or lucerves, the fur of lynxes (DSL, lucerd n.1).

11 Pudynece – no idea what this is; check.

...ane gown of fresit clayth of gold borderit about with perll and goldsmyt werk lynit with cramesy satyn the foirsytis of all set with perll furnist with xx buttonis of gold with thre perll in every button ¹².

...ane gown of quhite velvot droppit with gold lynit with quhite satyn the foirsytis lynit with netting gold furnist with xvi pair of hornis of gold every horne havand twa feynzeit stains.

...ane gown of quhite satyn lynit with fresit clayt of gold champit with silver with ane braid pasment of gold and silver furnist with xx pair of hornis of gold quhite anamelit.

... and gown of blak velvot lynit with fresit clayth of gold heicht neckit with ane champ of silver furnisit with xx pair of hornis of gold with rasit werk quhite anamelit.

f. 188r

...ane gown of crammesy velvot upoun velvot droppit with gold lynit with pyrint ¹³ twildoir ¹⁴ with xvi pair of greit hornis of gold stickand togidder.

... ane gown of crammesy satyn with ane braid pasment of gold and silver lynit with taffateis with vi greit hornis of gold.

... ane gown of blak velvot with ane braid pasment of gold lynit with blak satyn with four breists of the self furnist with xvi buttonis of gold reid anamelit on the heid.

... ane gown of said crammesy velvot with braid pasmentis of gold and silver lynit with crammesy satyn furnisit with xx greit buttonis of gold thre nukit anamelit.

... ane gown of quhite velvot with ane frenzie of gold lynit with quhite satyn furnisit with xvii pair of hornis of gold.

12 See NAS Clerk of Penicuik, GD18/333104, eighteenth or nineteenth century copy of 1539 inventory for; ane gowne of freise claith of golde borderit with perle of gold lynit with camasy satyne, the hinde and portiamment of the samyn all set with fine orient perle, to the nommer of xlix or vc furnisheit with buttones of gold and every button contenand three orient perles.

13 Pyrint – nothing in shorter oxford or concise Scots check.

14 See Glossary for Talydoir and variants.

f. 188v

...ane gown of blak velvot with braid pasmentis of gold lynit the self and furnist with xx pair of hornis of gold grene and quhite anamelit.

...and syngill gown ¹⁵of blak taffateis with ane frenze of gold furnist with xx round buttonis of gold blak anamelit.

...ane gown of cramesy satyn browderit on the self with thredis of gold lynit ¹⁶ with lucerdis furnist with xvi buttonis of gold on the slevis with ane small cheyn of gold being closar to the buttonis ¹⁷.

...ane gown of blak taffateis browderit with silver lynit with martrick sabillis garnist with xviii braid clowsors of gold quhite anamelit and xii buttonis of gold quhite anamelit thre nukit.

...ane gown of blak satyn browderit with gold lynit with martrik sabillis garnist in the slevis with x pair of hornis of gold blak anamelit.

...ane gown of blak velvot with ane small frenzie of gold lynit with blak taffeteis and the foir sytis with blak velvot with xviii pair of greit hornis of gold.

f. 189r

3.3 DELIVERANCE OF COTTIS

Ane coit of quhite satin russchit all our with gold frenzeit with gold lynit with quhite taffetis furnist with xxxiiii small buttonis of gold in the breist and slevis.

...ane coit ¹⁸of purpou satyn rasschit all our with silver freynzeit with silver furnist with xiv pair of hornis of gold quhite anamelit on the head the said coit lynit with purpor taffateis.

¹⁵ Single here probably means unlined.

¹⁶ Thomson, 1815, p. 80 describes this item as 'broderit on the self with threidis of gold of the Franche fassown ... lynit with luterdis'.

¹⁷ My understanding here is that the chain closes the buttons, not that it is 'closer' to them.

¹⁸ Thomson, 1815, p. 80 calls this a hugtoun, a padded jacket worn under armour or for fencing.

...ane coit of crammesy velvot all rasschit our with gold cuttit out upoun plaine claithe of gold frenzeit with gold lynit with reid taffateis and knyt with hornis of gold havand in ilk sleif xviii greit hornis of gold blew anamelit and quhite upoun the heid and in the body of the samyn with xxiii hornis of the samyn sort and in the taill of the samyn coit Liii hornis of gold of the samyn sort ¹⁹.

...ane coit of blak velvot with ane braid pasment of gold lynit with blak tafateis with xviii greit buttonis of gold blak anamelit with ane top upoun the heid.

... ane coit of sad crammesy velvot pasmentit with gold & silver

f. 189v

Lynit with reid taffateis with ane braid button of gold into the breist havand the picture of ane face intill it.

...ane coit of fresit claith of gold champit with silver with ane small frenzie of gold lynit with zallo taffateis with xiii pair of hornis go gold quhite anamelit and blak upoun the heid.

...ane coit of blak taffateis with ane small frenze of gold with xi pair of hornis of gold ane od ²⁰ horne and ane braid buttoun of gold into the collar blak anamelit.

...ane casok of purpor velvot with ane small walting trace ²¹of silver furnist with xvi round butouns of gold quhite anamelit lynit with purpor taffateis.

...ane coit of qhuite velvot with ane small frenze of gold lynit with quhite taffateis furnist with xviii hornis quhite anamelit and ane buttoun of gold upoun the breist.

...ane casok of cramesy velvot with ane small trace of gold lynit with reid taffaties furnist with x greit round buttons of gold blak and grene anamelit.

¹⁹ Thomson, 1815, p. 80-1 indicates that this was the coat which the king wore at his entry to Paris.

²⁰ Od here presumably means 'odd', the sense of 'one over' or 'an extra one' was known in the sixteenth century, though I do find it, shall we say, 'odd'?

²¹ The phrase 'walting trace' occurs throughout the document; see Glossary for discussion.

...ane coit of variant²² taffateis with ane small walting trace of gold lynit with reid bukram.

... ane coit of purpor satyn with ane small walting

f. 190r

Trace of gold lynit with purpor taffateis ~~delivered or the~~.

...ane coit of quhyte satyn cuttit out upoun quhyte clayth of silver with ane small frenze of gold lynit with quyte taffateis and furnist with xvi pair of hornis of gold quhite anamelit on the heid.

... ane coit of quhite taffateis cuttit out upoun plane claith of gold with ane walting trace of gold with for pair of quhite hornis of gold lynit with quhite taffateis.

...ane coit of quhite taffateis cuttit out upoun plane clayt of gold with ane frenze of gold lynit with quhite taffateis.

...ane coit of quhite satyn trailze²³ cuttit out upoun plane claith of gold with ane small frenzie of gold lynit with quhite taffateis furnist with xxvi pair of hornis of gold and ane pair of greit hornis into the collar quhite anamelit.

... ane coit of blak velvot cuttit out upoun plane clayt of gold with ane small frenze of gold lynit with zallo taffateis furnist with four pair of horns of gold and ane buttoun of gold into the collar.

... ane coit of blak velvot cuttit out upoun blak

²² Several 'variant' fabrics are mentioned, most vividly on f.

²³ For trailze see the glossary.

f. 190v

Velvot with ane pasment of gold and silver lynit with blak taffateis with ane pair of hornis of gold into the collar.

...ane coit of blak velvot with ane pasment of gold lynit with blak taffateis with xii pair of greit hornis into the breists and slevis blew anamelit.

...ane coit of blak velvot pasmentit with silver lynit with blak taffateis with vii pair of hornis of gold.

...ane ~~ju~~ sea Journall ²⁴of crammesye velvot with ane small walting trace of gold lynit with reid clayth.

...ane coit of blak velvot pasmentit with gold and silver lynit with blak taffateis cuttit out upoun plane clayt of gold with ane pair of hornis in the collar of gold with ane threid of silk.

... ane coit of purpor velvot cuttit out upoun quhite claith of silver with ane braid pasmment of silver lynit with bukram furnisit in the breist with v lang buttonis of gold of the fassoun of any pyllar with ane chene of gold to resave thame and into the slevis xi pair of hornis of gold and ? horne into the samyn slevis x greit buttonis of rasit werk of gold.

...ane coit of said crammesye velvot with ane pasment

191r

Of gold lynit with variant taffateis furnist with five pair of hornis of gold into the breistis.

...ane coit of blak velvot with ane walting trace of gold cuttit out upoun clayth of silver and knyte in with viii scoir pair of hornis of gold and lynit with blak taffateis.

²⁴ Journall seems to be a form of Journee, a travelling cloak. Thomas (1815, 83) describes this item as 'ane sey jorney coit'.

...ane coit of sad crammesy velvot with ane pasment of gold and silver lynit with reid freiss and furnist with vi buttonis of gold and in every buttoun ane grein stane lyke ane accorne.

... ane coit of blak taffateis with ane small walting trace of gold lynit with blak taffateis opyn upoun their side furnist into the breist and schuters with xviii braid buttonis of gold blak anamelit and in the syde buttonis of sewing gold.

... ane coit of blak velvot with ane small walting trace of gold and blak silk with buttonis into the breis of sewing gold and blak silk lynit with freis.

...ane coit of blak velvot with ane small walting trace of gold lynit with blak freis with buttonis of sewing gold into the breist.

... ane coit of blak velvot with ane small walting

191v

Trace of gold open upoun the syde furnist with xi braid buttonis of gold in the breist and sholders of rasit werk reid and grein and quhite anamelit and in the syde with buttonis of sewing gold and lynit with blak taffateis.

... ane jowpoun ²⁵of blak velvot lynit with gray clayth.

... ane uther jowpoun of blak velvot browderit with blak silk upoun the self lynit with taffateis with thre buttonis of gold blak anamelit.

... ane coit of blak velvot getit ²⁶with satyn and small waltis of velvot laid upoun the samyn with xii blak round buttonis of gold blak anamelit with vi buttonis of gold thre nukit in every sleif.

... ane coit of blak velvot of the samyn sort lynit with taffateis with xii buttonis of gold anamelit reid & grein with vi small buttonis of gold thre nukit in every sleiff blak anamelit.

²⁵ Probably in the sense of a close-fitting tunic or doublet.

²⁶ Getit – bordered.

... ane schort coit of blak satyn with taffeteis lynit with quhite skynis and hairit ²⁷ with martriks.

... and coit of blak taffateis all spranzet or with pasmentis of silver and blak velvot lynit with blak taffateis with xii greit buttonis of gold into the breists (very uncertain word ???/) mellit anamelit greine and blak.

192r

...ane coit of blak satyn railzeit with gold and silver lynit with quhyte skynis hairit with lucerds with xii greit buttonis of gold quhite anamelit.

...ane coit of blak freis with ane small walting trace of gold and silk with buttonis of the samyn sort in the breast ²⁸.

...ane coit of blak freis with ane trace of gold and blak silk.

3.4 DELIVERANCE OF CLOKIS

...ane cloik of blak taffateis with ane small trais of gold with twa buttonis of sewing gold into the breist and lynit with taffeties.

...ane heich neckit clock of blak velvot with ane small trace of gold and blak silk lynit with blak taffateis and ane greit lang buttoun of gold into the breist.

...ane klok of blak freis with ane small gold walting trace of gold with xii buttonis of gold into the hude.

f. 192v

...ane blak cloik of freis with ane litill pasment of gold and blak silk with xiii greit buttonis of gold into the hude blak anamelit.

²⁷ Hairit, clearly means 'haired' though not clear how this differs from being lined.

²⁸ This item and the next with several other coats are under the heading 'cloth coats' in Thomson 1815, 85-6.

... ane uther cloik of blak freis with ane walting trace of gold and blak silk.

3.5 DELIVERANCE OF DOWBLATTIS

...ane dowblat of crammesy velvot with ane pasment of gold with three small buttonis in ilk slaf ilk buttoun havand ane fenzeit ruby.

...ane dowblat of crammesy satyn cuttit out upoun reid taffeteis with ane braid pasment of gold and twa hornis of gold into the collar.

...ane dowblat of crammesy satyn all browderit with gold with buttonis of sewing silk into the breist.

... four dowblattis of crammesy satyn cuttit out upoun reid taffateis with small trasis of gold.

f. 193r

... uther twa dowblattis of crammesy satyn cuttit out upoun reid taffateis and getit with it self that ane havand buttons of the samyn satyn and that uther with buttons of sewing silk.

...ane dowblat of tanny²⁹ satyn with ane small walting trace of tanny silk and buttonis of sewing silk.

...ane dowblat of talydoir³⁰ with ane geit of blak velvot.

...ane dowblat of blak satyn with ane walting trace of gold and blew silk with buttonis of the saymn into the breist.

...ane dowblat of variant taffateis with ane walting trace of gold with buttonis of sewing gold into the breist cuttit out upoun variant taffateis.

²⁹ Doubtful reading but probably 'tannie' = tawny.

³⁰ The OED has *taille-douce* (*talydus* from French soft cutting) as a form of metal engraving, in use from 1650. Several similar words appear elsewhere in this inventory in various forms.

...ane dowblat of gray satyn getit with itself, buttonit with it self and cuttit out upoun gray taffateis.

...ane dowblat of zallo satyn getit and buttonit with the self and lynit with zallo taffateis.

f. 193v

...ane uther dowblat of zallo satyn getit with it self and cuttit out upoun zallo taffateis.

...ane dowblat of purpor satyn with ane braid pasment of gold and silver.

...ane uther dowblat of purpor satyn with ane small walting trace of gold cuttit out upoun purpor taffateis buttonit with sewing gold.

...ane dowblat of purpor satyn with ane small walting trace of gold cuttit out upoun taffateis with threids of gold drawin throw it with sex buttonis of gold into the breist blak anamelit.

...ane uther dowblat of purpor satyn all rasshit or with trasis of silver and lynit with purpor taffateis.

...ane dowblat of purpor satyn with ane small walting trace of gold cuttit out upoun purpor taffateis with buttonis of sewing gold upoun the breist.

...twa dowblattis of purpor satyn cuttit out upoun purpor taffateis getit with thame self and lynit with quhite fustiane.

f. 194r

... ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with ane small frenzie of gold and buttonis of sewing gold upoun the breist.

...ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with ane small walting trace of silver and buttonis of sewing silver upoun the breist.

...ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with ane small walting trace of gold and blak sewing silk with buttonis of gold and blak silk.

... ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with small walting traxis of gold with buttonis of sewing gold upoun the breist.

... twa dowblattis of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with small traxis of blak silk and buttonis of blak silk into the breist.

...uther twa dowblattis of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis getit and cuttit of thame selvis.

f. 194v

...ane dowblat of blak velvot cuttit out upoun plaine claith of gold with ane small frenzie of gold and with buttonis of sewing gold.

...ane dowblat of blak velvot cuttit out upoun blak taffateis with ane small trace of blak silk & buttonis of blak silk.

...ane dowblat of blak velvot cuttit out upoun blak velvot getit and buttonit with it self.

...ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis getit and buttonit with it self.

...ane dowblat of blak taffatt all browderit with gold with buttonis of sewing gold into the breist.

...and dowblat of blak satyn all browderit with silver with buttonis of sewing silver into the breist.

...and dowblat of quhite satyn rasschit all or with traxis of gold with ane small frenzie of gold.

f. 195r

...and dowblat of quhit satyn cuttit out upoun quhite taffateis with ane small walting trace of quhite silver and buttonis of quhite sewing silver.

...ane uther dowblat of quhite satyn cuttit out upoun quhite taffateis with ane small walting trace of silver with buttonis of sewing silver.

... twa dowblattis of quhite satyn cuttit out upoun quhite taffateis getit and buttonit with it self.

...ane dowblat of quhite stayn cuttit out upoun quhite taffateis with ane small walting trace of gold with buttonis of sewing gold.

... ane dowblat of quhite taffateis cuttit out upoun plaine claith of gold with ane small walting trace of gold and buttonit with sewing gold.

...ane uther dowblat of quhite taffateis cuttit out upoun quhite taffateis with ane small walting trace of gold & buttonis of sewing gold.

f. 195v

...ane dowblat of quhite satyn all browderit with gold with buttonis of sewing gold upoun the breist.

...ane harness dowblat of blak satyn getit and buttonit with the samyn.

...twa dowblattis of canwes³¹ of silk stekit³² getit and buttonit with thame self.

...ane dowblat of canwes³³ trailzie getit and buttonit with it self.

...ane dowblat of blak chakkerit silk with buttonis of sewing silk.

...ane harnes ~~of~~ dowblat of zallo satyn trailzie³⁴ getit with it self.

31 The reading is not certain and canvas of silk does not look very convincing but this is my best bet at present (check for canwes in some other sense as it occurs again a line or two later).

32 Stekit – stitched is the most likely meaning.

33 There is an abbreviation line over the first part of this word.

...ane uther dowblat of zallo pirint satyn with sprangizies of reid pirint satyn upoun the slevis.

...and dowblat of blak satyn with ane small trace of blak silk and buttonis of sewing silk.

...ane dowblat of gray satyn trailzie with ane walting trace and buttonis of gray silk..

f. 196r

3.6 DELIVERANCE OF HOIS

...ane pair of hois of sad crammesey velvot with ane small frenzie of silver cuttit out upoun twalidoir ³⁵.

...ane pair of hois of lyt crammesey velvot with ane small frenzie of gold cuttit out upoun claith of gold the champ of reid silk.

...ane pair of hois of cramessey velvot upoun velvot with and small frenzie of gold cuttit out upoun clayt of gold the freiss beand of silver.

...ane pair of hois of crammesey velvot all the theis laid or with small frenzies of gold cuttit out upoun quhite taffateis hippit with claith of silver.

...ane pair of hois of crammesey satin all browderit or with gold and cuttit out upoun reid taffateis of gold.

...ane pair of hois of blak velvot with ane small freinzie of gold cuttit out upoun plaine clayth of gold.

³⁴ Trailzie does not appear in the on-line Dictionary of the Scots Language nor in OED and nor does the form 'trailye' preferred by Thomson (1815 eg. 92). However, 'trailzie buckram' is mentioned five times in a series of early seventeenth century accounts of materials supplied to the earl and countess of Angus and another item was wrapped in black trailzie (Scott-Moncrieff 1911, 451-487).

³⁵ See also Twolidoir on f. 202; presumably related to twilling and perhaps with gold thread?

f. 196v

...ane pair of hois of blak velvot with ~~ane~~ small frenzeis of gold cuttit out upoun blak taffateis.

...twa pair of hois of blak velvot cuttit out upoun blak taffateis.

...ane pair of hois of blak velvot all browderit or with gold cuttit out upoun taffateis of gold.

...ane pair of hois of blak velvot browderit all or with silver cuttit out upoun taffateis of silver.

...and pair of hois of blak clayth cuttit out upoun blak taffate.

...ane pair of blak clayt hois cuttit out upoun blak taffate all full of mailze³⁶.

...ane pair of poist hois of blak silk

...ane uther pair of poist hois of blew silk.

f. 197r

...ane pair of hois of purpor velvot with small frenzies of gold all down the theis cuttit out upoun quhit taffateis and pirint silver.

...ane pair of hois of purpor velvot cuttit out upoun purpor taffateis pirint with gold.

...ane pair of hois of gray velvot cuttit out upoun gray taffateis.

...twa pair of hois of zallo velvot cuttit out upoun zallo taffateis.

...twa pair of hois of tanny velvot the ~~to~~-tane pair cuttit out upoun tanny taffate and the uther cuttit out upoun variant taffete.

...and pair of hois of quhite velvot with small frenzeis of silver cuttit out upoun tualdoir.

f. 197v

...ane pair of hois of quhite velvot with small frenzeis of gold doun the theis cuttit out upoun plain claith of gold.

... ane pair of hois of quhite velvot with ane small frenze of gold cuttit out upoun reid taffateis hippit with claith of gold.

...ane pair of hois of quhite velvot with ane small frenze of gold cuttit out upoun quhite taffete.

...thre pair of quhit claith hois cuttit out upoun quite taffate.

...thre pair of quhite clayt hois cuttit out upoun quhite taffate.

...and pair of hois of quhite velvot browderit all or with gold cuttit out upoun taffete of silver.

...ane pair of hois of zallo velvot cuttit out upoun zallo taffateis.

f. 198r

3.7 DELIVERANCE OF LYARIE ³⁷AND CUSCHENNIS

...ane lyar of lyt crammesy velvot frenziet with reid silk lynit with bukram.

...to the samyn liar twa cusheines of the samyn velvot with any walting trace of gold with any fass ³⁸ of silk and gold at ilk nuke.

...ane uther lyar of crammesy velvot without frenzeis lynit with reid bukram and twa lang cushionis of the samyn velvot.

³⁶ Mailzie – small metal rings fixed to clothes.

³⁷ Lyar, a carpet, rug or coverlet (DOST n.2).

³⁸ Fass – probably a knot or bunch.

...ane lyar of purpour velvot with twa cushionis of the samyn velvot to the said lyar.

...ane lyar of purpor and reid velvot with twa cushionis of auld fresit clayth of gold on the tane syde and reid velvot upoun the uther syde.

...ane lyar of lyt crammesy velvot with twa cushionis of the samyn velvot.

f. 198v

...two cushionis of said cramesy velvot.

...twa lytill cushionis of cramesy velvot.

...ane cushen of auld purpor velvot with ane champ of (blank in original ³⁹).

... ane uther auld cushen of clayth of gold.

...ane auld cushen of purpor and reid velvot.

...ane uther auld cushen of reid velvot.

...ane auld cushen of auld clayth of gold with ane auld champ.

3.8 DELIVERANCE OF JURNALLIS

...ane jurnall with ane body of polydou ⁴⁰ with ane braid pasment of gold and silver.

f. 199r.

...ane jurnall of fresit clayth of gold browderit with silver and lynit with zallo taffeteis.

³⁹ Thomson 1815, 96, has 'with ane schampe' and omits the 'of'.

⁴⁰ Thomson (1815, 99) has 'ane body of tweldore'.

...ane uther jurnall of fresit clayth of gold cuttit out upoun crammesy satyn with ane byll with letters gangand about the bordors.

...the body and lumbartis ⁴¹ of ane jurnall of the collor of ane selch skyn.

... ane jurnall of quhite and blak velvot.

...ane jurnall of reid quite and greine velvot.

3.9 DELIVERANCE OF BED GRAITH

...ane rufe with an heid of greine dames.

f. 199v

... thrie pece of curtingis of the samyn dames freynzeit with an frontall of silk and gold.

...ane rufe of greine dames for the kingis day bed into the schip with twa pece of curting for the samyn bed and rufe of dames.

...ane rufe and ane heid of gray dames with three pece of curttings of the samyn freynzeit with gray silk and gold with the frontall.

...ane rufe and heid of blak dames with ane frontall to the samyn frenzeit with gold and silk with three pece of curttings of blak dames whereof the foir side and feit frenzeit with gold and silk and the bak courting with silk allanerly.

...ane rufe with ane heid of blak dames for the kings nyt bed into the ship with twa pece of curttings ane for the foirsyd and ane uther for the feit.

...ane frontal for the foirsyde and feit of of (sic) the samyn bed ~~and frenzeit~~ with blak silk.

⁴¹ i.e. sleeves in the Lombard style.

f. 200r

Ane greit canabie of cramassy dames pasmentit with silver frenzeit with burg⁴² silk and silver.

...ane uther canabie of greine dames frenzeit with gold and greine silk.

...ane Rufe with ane heid and ane frontall of crammesy velvot contenand the story of life of man comparit to ane hart of rasit werk in gold silver and silk and uther frontal of the samyn bed of cramessy velvot frenzeit with gold with thre pece of curttings of crammesy dames for the samyn bed.

...ane lytill canabie of blak dames for the kings tursing bed.

⁴² Burg – lambskin fur.

**4 SECUNDO FEBRUARII ANNO XLII ANE INVENTRI GEVIN UP AND
DELIVERIT BE THE SAID JOHNNE TENNENT AND RESSAVIT FRA HIM BE
THE SAIDS WILLIAM BAILLIE OF LAMYNGTON AND JOHNNE KIRKCALDY
OF ALL THE GEIR LEFT UNPUT IN THE INVENTAR MAID OF THE
GARDROBE BEFOIR THE KINGS GRACE DECESS AS FOLLOWIS.**

f. 200v.

...ane stekit mat of fusiane and caddes⁴³ for ane lytill bed with ane bowster to the samyn with any pair of fustians to the samyn.

...ane couvertor of gray taffateis stickit with caddeis and lynit with blew bukram for ane greit bed.

...ane couvertor of grein taffateis stickit with caddeis for ane lytill bed.

...ane couverture of reid taffateis stickat with caddess for ane greit bed.

...ane couverture of zallo taffateis stickit with caddess for ane lytill bed.

f. 201r

...ane pair of fustianis of five breid for ane greit bed.

...ane greit stickat mat of fustiane for ane greit bed with ane lang bowster for the samyn.

... and litill stichat mat of fustiane for ane day bed quhilk wes quein Magdalenis.

... thrie peic of scarlot to pass round about ane greit bed quhilk wes quein Magdaleneis

⁴³ Caddis or caddeis etc

... ane greit clayth of greine quhilk haing abowt the kings greace Kell ⁴⁴ in the ship contenand ix ells (Z⁴⁵) of lencht of any breid & ane half.

...ane pece of holland clayth shets of four breid for ane greit bed.

...ane pece of Holland clayth of thre bredis for the samyn bed.

f. 201v

...ane pece of twa bradis for heaid shetis.

...ane uther pece of Holland clayth of thre bradis sewit with op the seme of silk.

...ane auld clath of stait with ane champ of gold.

...ane auld lyar of sad crammesey velvot browderit with gold and greine silk with the quenis armis upoun it ⁴⁶.

...ane auld clatyth of stait of clayth of gold champit with blak quilk wes tane furth of David Bonars buyt lynit with fustian ⁴⁷.

...four carpetis of rowt worsat for burdis.

...ane lang carpet of Rowt worsat for ane lang burd qlk into the chalmer abone the Inner Chalmer of the foirentres.

...two couverturs for coffers with the kings armis and colors.

...thre greine clathis to sponge vthr clathis upoun.

⁴⁴ Kell – this reading is uncertain.

⁴⁵ Z or yoch here appears to be contraction for a nail, a unit of length.

⁴⁶ This is one of the few references which might be to de Guise's possessions.

⁴⁷ There are several other items taken from 'David Bonar's Booth', the usual word for a shop at this time. David Bonar was a merchant burgher of Edinburgh

f. 202r

...ane pece of scarlot for ane burd clayth contenand ix quarters.

...four pieces of of crammesy velvot to cover the forstowpis of the greit bed.

4.1 DELIVERANCE OF JURNALLIS

...ane jurnall of crammesy satin browderit with quhite clayth of silver and twolidoir with ane hand and ane swerd in it.

...twa jurnallis of quhite and purpor taffateis.

...ane jurnall of purpor velvot browderit with letters and crownis of gold.

...ane jurnall of variant velvot like ane selch skyn ⁴⁸ to the said personis.

...thre jurnallis of blak taffateis begarit with velvot and browderit with blak silk.

f. 202v

...ane jurnall of variant taffateis.

...ane jurnall of reid and grein taffateis.

...ane jurnall of reid fresit clayth.

4.2 DELIVERANCE OF PLWMYS

... thre greit plumis for ane armyttis furnist.

... twa plumis for horss.

⁴⁸ Selch skyn is seal skin.

... ane greit plume for any fute man with ane caiss.

... ane uther greit plume for ane man of armis furnisit in ane caiss.

...ane plume for ane hors in ane Round cais.

... five sangler ⁴⁹stavis and four javillings.

f. 203r

...ane pair of brekis of crammesye velvot.

...ane sleif for justing of purpor taffateis thredit with gold.

... ane pinsall ⁵⁰ of blew taffateis with ane reid hart and band of gold.

...ane uther pinsall of blew taffeties with an picture of ane gentil woman.

...ane uther pinsallof blak taffateis.

...ane pece of bertane clayth ⁵¹ blackit to cover claithis contenand v ellis.

4.3 DELIVERANCE OF SCHONE

... seven pair laycht schone of velvot.

49 Fr and English Sanglier, a wild boar; true wild boar are likely to have been rare in Scotland by this period though they had been hunted earlier and had been enclosed at Falkland in the early sixteenth century (Gilbert, 1979, *passim* and 220 citing ER XII). But other items in this section are clearly connected with tournaments so the entry should perhaps not be taken literally.

50 Pensil – a small pennon or streamer, a standard with arms etc.

51 Bertane Claith – cloth from Brittany.

f. 203v

...xxxi pair of heyt velvot schone blak quhite and reid.

... two pair of pantones of quhite and blak velvot.

...xxv swerd beltis of quhite blak blew velvot ane of tham of gold and blak silk.

...two pair of gylt spurris.

...ane hunting knife orgilt with gold.

...ane box covert with sad crammesy velvot and the andzeis orgilt with gold with ane caise of cammys ⁵²within it.

...and fine hude of martrik sabillis.

...ane showser ⁵³ of silver to heit ane bed.

...ane buge of silver to turse ane ladyll.

...ane canwas to cover the greit bed with.

...ane haill coverture of bertane canwes to cover the greit bed with.

...ane ryding sleif of cramessy satyn with xi buttonis of gold greine and reid anamelit.

⁵² Cammys ?? to check.

⁵³ Showser – clearly a warming pan.

f. 204r

... (a long line on the page) iii harnes ⁵⁴ x inches of taffate --- xxx

... twa ~~ellis~~ quaiffis of woven blak silk with v howis ⁵⁵ of clayth.

... ix ellis half quarter of blak lowkis ⁵⁶ velvot.

... of bak stemyng – ii ellis.

... of blak (vy – covered by an abbreviation mark and probably 'wide'; compare next but one below?) hosing clayth – ii ells with twa ellis quhite stemming.

... of the samyn quhye vii ellis thre quarters.

... thre ellis of vy (same as next but one above) quite stemming.

... twa leddering ⁵⁷ with ane reid with ane walting trace of gold and uther of purpor with ane walting trace of silver.

... and glufe with xxx small buttonis of gold.

... ane steill hat coverit with blak velvot with any greit target of gold.

f. 204v

... ane lure of crammesy velvot all browderit with gold for halkis.

... two hunten hornis garnist ~~with~~ orgilt with silver with twa greine lossis with silk and gold with ane uther plaine horn.

54 Harnes – to check ??

55 Howis – caps.

56 Lowkis velvot – in the style or or from Lucca.

57 Leddering – to check

...ane quhip of cristallyne knoppit with silver.

...of zallo taffateis quhil wes tane furth of David Bonars buyt at the kingis command and deliverit be the bailies of Edinburgh to Johnne Tenent and put in the kingis gardrop xii ell.

...of quhyte pirint satyn – v ells.

... of blak taffateis armosy ⁵⁸ tane fra David Bonar as said is – ix ells.

... of qhwhite taffateis gottin fra the said David Bonar – xii ellis.

... in clayth of color de carcasy ⁵⁹ gottin fra the said David Bonar – v ells

... of (pointis?) reid quhyte and blak – xxxiiii dozen.

...and coverture of bertane clayth contenand v ells.

f. 205r

... four rappers ourgilt with scawberts of velvot.

...of armying slevis – v

...of aulfris ⁶⁰ -- xvii with ane greit bawhufe ⁶¹.

... ane greit bawhufe into the palzeon ⁶² houses and ane bawhufe into the tapestry house and the third into the pantrie hous.

...five auld palzeonis, thre new palzeonis havand all graith efferand to thame.

58 Armosy – a silk fabric.

59 Carcasy to check

60 Aulfries (or might be auld fries?) to check.

61 Bawhufe – bahuif, a chest, coffer or trunk.

62 Pallion – a tent.

... the treis of ane lytill bed quilk was queine Magdalenis.

4.4 DELIVERANCE OF CLAITH, COTTIS & ...

...ane coit of fresit gray clayt with xviii buttonis of gold blak anamelit.

f. 205v

...ane coit of gled hewit ⁶³clayth

...ane uthere gled hewit coit of clayth with vi buttonis of gold blak anamelit.

...ane coit of blak freisit clayth with ane walting trace of blak silk opin upoun the syde with buttonis of blak silk the collar lynit with blak velvot.

...ane pd of sad griene with ane walt of tany velvot lynit in the collar with tany ⁶⁴velvot.

...ane schort coit of Inglis greine with taslettis waltin with ane waist of purpor velvot.

...ane pair of clam shellis of silver.

... twa nuttis of silver for twishe pulder ⁶⁵.

...quhilk wes into the Torheid⁶⁶ nyne crossbowis.

... ane lytil gun of brass upoun quhelis with ane hagbute of found.

f. 206r

...xii harnes x inch of reid zallo and blew silk hornit with gold.

63 Gled hewit, hawk or kite coloured.

64 This word is abbreviated.

65 Pulder is powder but 'twishe' is obscure.

...sex pursis of gold and silk with four dosin of ruben purchis of silk.

4.5 DELIVERANCE OF BUTTONIS AND HORNIS OF GOLD

...xi lang hornis of gold of boss werk.

...xvi buttonis of gold lang like ane peiscod.

...sex buttonis of gold set with pearll for ane gown.

...four pair of greit hornis of gold stukand togidder.

...xii braid boiss buttonis of gold blak anamelit.

...xxiii buttonis round of gold blak and greine anamelit.

f. 206v

...twa round buttonis of gold quhite anamelit.

...thre pair of greit hornis of gold quhite anamalit.

... iiii (?) buttonis of gold of rasit wark quhite anamelit.

...thre buttonis of gold with gentill weminis facis in ilk any of thame.

...twa lang buttonis of gold quhite anamelit.

...three buttonis of gold reid colorit wantand the heds.

... sex buttonis of gold fassnit like accornis with greine stains in thame.

66 The Torwood with Torwoodhead were a recognised royal hunting area (Gilbert 1979).

... xv buttonis of gold of sundry sortis.

...xiv litill small buttonis of gold

...xxxii pair of hornis of gold of syndry fassonis.

4.6 ANE INVENTURE OF MY LORD PRINCIS GEIR BEAND IN COFFERS AND DELIVERIT BE THE SAID JOHNNE TENNENT TO THE FOIRSAID WILLIAM BAILLIE OF LAMMINGTOUN AND JOHNNE KIRKCALDY IN EDINBURT ⁶⁷.

f. 207r.

...v creddill blancattis of quhilk there is ane of new fustian ane of plaids and thre of thik quhite.

...iii swelyn ⁶⁸ blancattis iii of quhite stemming.

...three uther swelyn blancattis of greit quhite.

...and (?trives) of gray taffateis.

... ane cusheon of reid velvot.

...ane creddill covering sewit with silk and gold and frenziet with silk.

f. 207v

... ane wylicoit of scarlet and ane mekall pece of scarlot.

... xii ellis of blechit canwes for shorting.

⁶⁷ These items, so clearly from the nursery, must have been for Prince James, born St Andrews 22 May 1540 and died at Holyrood April 1541. It is interesting that they were kept together, apparently stored in a coffer and presumably ready for re-use when the next prince was born.

⁶⁸ Probably from 'sweel' for swaddle – so swaddling blankets.

...xvii shetis.

...For half clathis with twa muchis and seven begynottis less and mair ⁶⁹.

...twa small swelling boltis of lynning and ane of quhite chakkerit silk with v (? Sarkis).

...ane covering of crammesy velvot.

... ane bonat of blak velvot unhornit with twa litill bonattis of quhyte satyne and ane target upoun ane of thame.

...ane quhissill of gold and ane bair tuyth ⁷⁰ set in gold and thre bellis at it.

f. 208r

...twa litill quhissillis typpit and cheynzeit with silver.

...three pecis of reid velvot left or the creddill.

...ane mekill pece of quhyte satyn and twa uther brokin pecis with ane vylecoit of plaids.

⁶⁹ All rather uncertain.

⁷⁰ Presumably a bear's tooth.

**5 HEREAFTER FOLLOWETH THE KINGIS GRACE GEIR QUHAM GOD ASSOLIE
DELIVERIT BE JOHNNE TENNENT BE MY LORDIS GOVERNOR AND
REGENTIS ⁷¹ PRECEPTIS OFF THE QUHILKIS THE TENOR FOLLOWIS
RESPECTIVE.**

My Lord Earl
of Morray

Johnne Tennent I charge zow incontinent this precept sene ye deliver to Thomas Stewart servand to the earle of Morray this geir followand of the quhilkis I sall werrand zou at the handis of all personis quhatsumever In the first ye sall deliver the said Thomas at my command and charge ⁷²;

Ane nyt gown of purpor dammas lynit with martrik saballis.

Ane coit of blak velvot with ane small frenzie of gold lynit with blak taffateis with sex buttonis of gold of gold smyt werk in the breist & blak anamelit.

Ye sall seliver ane raipeir orgilt upoun the gairdis to the said Thomas.

And ye sall deliver to him thre pair of hois

208v

of blak velvot cuttit out upoun blak taffateis.

Ye sall deliver to the said Thomas ane dowblat of blak velvot cuttit out upoun blak taffateis.

Ane uther dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis.

⁷¹ Arran was more usually called 'governor' than 'regent' and as he had not yet been formally appointed on 17 December when this list was made, this list must have been compiled later.

⁷² This list, presented as continuous text in the manuscript, has been put into this form to make it easier to distinguish the items.

Ye sall deliver to the said Thomas ane short coit of blak velvot with taffattis with ane small walting trace of gold with buttonis of sewing gold in the breist furrir with quhite lampskynniss and harit with martrikis.

Ye sall deliver to the said Thomas ane hugtoun⁷³ of blak velvot all the haill body set or with small buttonis of gold of gold smyt werk and on the breaist of it ten greit buttonis of gold of gold smyt werk.

Ye sall deliver to the said Thomas ane short cassok gown of sad crammessy velvot with ane walting pasment of gold lynit with lucerds.

Ye sall deliver to the said Thomas thre pair of shone of blak velvot.

Ye sall deliver to the said Thomas ane uther nyt gown of crammasy dammas lynit with martrickis with ane small varne of velvot.

Ye sall deliver to the said Thomas ane coit of ledder with traxis of gold.

Ye sall deliver to him ane dowblat of crammessy satyn with (cras?tis).

& ane uther dowblat of stickit variant taffateis with ane coit of blak taffateis lynit with powtis of todde⁷⁴ and harit with martrak.

Ye sall deliver to the said Thomas ~~ane~~ the kingis Ryding swerd with his best half lang swerd.

Ye sall deliver to the said Thomas an heyt neckit gown of blak velvot lynit with blak satyn furnisit with xx pair of hornis

⁷³ Hugtoun – hogton, a sleeveless, padded jerkin worn under armour or as a fencing jacket.

⁷⁴ Powtis of todde ie fox fur.

f. 209r

Of gold quhite anamelit on the (heid) the said gown havand ane small frenzie of gold.

Ye sall deliver to the said Thomas ane dowblatt of purpor velvot cuttit out upoun purpor taffateis with ane small walting trace of gold.

Ye sall deliver to the said Thomas ane uther dowblat of crammessy satyn with ane walting trace of satin cuttit out upoun reid taffateis.

Ye sall deliver to said ane pair of hois of sad crammesye velvot cuttit out upoun clayt of gold with small thradis of gold doun the theis.

Ye sall deliver to the said Thomas ane pair of hois of purpor velvot cuttit out upoun clayt of gold frenzeit with silver.

The foirsaid geir salbe thankfully allowit to yow and your compts kepan this my precept for your warrand, subscrivit with my hand at Edinburgh the xviii day of December the yeir of god ImVc and xlii yeirs. Erle of Arrane, G.

Sir Hew Gray

Johnne Tennent ye sall deliver and croce bow of the kings grace quha god assolzie to Sir Hew Gray chapellaine and keip this script for the warrand subscrivit with my hand at Edinburgh the xx day of December the yeir of god ImVc and xlii yeirs. Erle of Arrane G.

f. 209v.

George Kneland

Johnne Tennent I charge yow incontinent this precept sen ye deliver to or (ie our) servitor George Kneland ⁷⁵

Ane dowblat of blak velvot naro slevit.

Ane pair of hois of blak clayt

Ane coit of blak freisit with ane trace of blak silk.

Ane spayne cloik of freissit blak with ane trace of blak silk.

Quhilk salbe thankfully allowit to yow in your deliverance of the laif of the geir kepand this precept for yor warrand, subscrivit with my hand at Edinburch the xxiiii day of Januar the yeir of god ImVc and xlii yeirs. Erle of Arrane.

John Crawford

Baillie of Monkland

Johnne Tennent I charge yow incontinent this precept sein ye deliver to Or ~~and~~ servitor Jonne Crawford ballie of Monkland;

Ane clok of blak freiss.

Ane coit of the samyn

Ane dowblat of blak velvot.

Ane pair of hois of blak drawin out with taffateis.

And they salbe thankfully allowit to you kepand this precept for your werrand subscrivit with my hand at Edinburgh the last day of December the yeir of god ImVc and xlii yeirs. Erle of Arran.

Hew Kennedy

John Tennent ye sall deliver ane of the best mekill swerdis to this berar for I ma (word contracted and might represent 'may' or 'man' for must) gif the samyn to Hew Kennedy and keip this write for your warrand, subscrivit with or hand at Edinburgh the xvii day of December the yeir of god imvc and xii yeirs. James Earle of Morray.

⁷⁵ List below presented as continuous text in original manuscript.

f. 210r.

James Hamiltoun

of Samelstoun ⁷⁶

Johnne Tennent ye sall deliver to Johnne Hamiltoun of Sammelstoun ane Jak of plait and ane speir keband this precept for yor werrand subscrivit with or hand at Edinburgh the xix day of December yeir of god ImVc xlii yeirs. James erle of Morray.

Sir Johnne

Campbell

Johnne Tennent we charge you incontinent of the syt heirof ye deliver to Sir Johnne Campbell of Lunday knyt twa of the best culverings pertaining to the king's grace quhame god assoilzie with all graith pertaining to tham to be usit be him as we sall think expedient and this ye fail not to do as ye will answer till us theirupoun, subscrivit with or hand at Edinburgh the xxii day of December the yeir of god ImVc and xlii years, togidder with two of the best corss bows & starkest with all the geir with twa dossin of gude gaynzeis ⁷⁷ for the weir. D. Cardinalis.

M. Adam

Otterburn.

Johnne Tennent ye sall deliver to Maister Adam Otterburne and secret carape and heid pece coverit with colorderoy, twa pair of splents, twa gluves of plait, twa rapiers ane jak of plait and ane nyt govyn of taffateis keband this precept for your werrand subscrivit with or hand at Edinburgh the xxii day of December the yeir of god Imvc and xlii yeirs. D Cardinalis.

f. 210v.

Erle of Rothes

Johnne Tennent ye sall deliver on the syt herof to my Lord of Rothes ane gown of blak satyn with ane braid browder of blak silk heicht cuttit and lynit with martrik sabillis and ane coit of blak satyn with ane browder of blak silk lynit with blak taffateis and this ye fail not as ye will

⁷⁶ His name appears as James in the rubric and John in the text; there is a Samuelston near Haddington but this might be elsewhere.

⁷⁷ Ganzie – an arrow or bolt for a cross bow.

answer to us subscrivit with my hand at Edinburgh the xxiii day of December the yeir of god imvc and xlii yeirs. Erle of Arrane.

Normand Lesley

Johnne Tennent ye sall deliver to Normand Lesley ane govvn of purpor velvot lynit with tuyldoir furnist with hornis of gold and ane coit of the samyn with ane dowblat and pair of hois according thereto ⁷⁸ this ye fail not to do as ye will answer to me keband the precept for your warrand subscrivit with my hand at Edinburgh the xxiiii day of December the yeir of god imvc and xlii yeir. Erle of Arrane.

The Laird of Dundas

Johnne Tennent ye sall deliver to the laird of Dundas ane gude rappeir ane culvering with (??) and calmes ane croce bow and xii gagnzeis and werdois thereto keband this precept for your warrand subscrivit with or hand at Edinburgh the xxv day of December the yeir of god imvc and xlii yeirs. Erle of Arrane.

Master of Graham

Johnne Tennent we charge yow deliver to Robert Master of Grahame and coit of mailzie ane bag full of arrois and an aro bag yow keband this for your warrand subscrivit with or hand at Edinburgh the first day of Januar instant. Erle of Arrane.

f. 211r.

Laird of Duncrub

Johnne Tennent we chairage yow to deliver to the laird of Duncrub ane culvering graithit keband this for your warrand subscrivit with or hand at Edinburgh the first day of Januar instant. Erle of Arrane.

⁷⁸ This is the first clear and direct indication that some garments were parts of suits or matching sets, further indicated in some of the following groups of items.

James Hamiltoun

of the Haggs

Johnne Tennent ye sall deliver to my servand James Hamiltoun of the Haggs ane cloik trasit with gold and ane coit of the samyn ane dowblat of velvot and ane pair of blak hois drawin out with taffate subscrivit with my hand at Edinburgh thrid day of Januar. Erle of Arrane.

James Hamiltoun

Johnne Tennent ye sall deliver to or servitor James Hamiltoun ane croce bow with furnissing thereto and keip this writing for yor warrand subscrivit with or hand at Edinburgh the fort day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G ⁷⁹.

Johnne Campbell

Johnne Tennent ye sall deliver to Johnne Campbell my lord of Argylis brother ane rappair ane bag with arois ane dowblat of satyn and pair of hois of blak velvot ane cloik of blak velvot trasit with gold ane cloik of freiss trasit with gold and this ye do as ye will answer to us and keip this precept for your warrand subscrivit with or hand at Edinburgh the aut day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G.

f. 211v.

James Leirmont

Maister of househald ⁸⁰

Johnne Tennent ye sall deliver to or lovit James Leirmountht of Dersy, maister of househald, the blak velvot gown browderit with blak silk with aucht buttonis of gold the coit thereof with vi buttonis of gold blak and reid anamelit the dowblat thereof with ane walting trace of gold with buttonis of sewing gold and ane pair of hois therof with ane walting trace of gold conform thereto keipand this or paper for your werrand and quhilk salbe sufficient discharge to yow subscrivit with or hand at Edinbhuirgh the xiii day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G.

⁷⁹ Note the transition from Erle of Arran on 3rd to James, gubernator on 4th.

⁸⁰ For Sir James Learmonth of Daisie see not for f. 213r.

Thomas Hamilton

Masssr ⁸¹

Johnne Tennent we charge you that incontinent of the syt heirof ye deliver to our lovit Thomas Hamiltoun messenger ane ryding coit of or siuvrane lordis that last deceisit of gude mynd quhame god assolzie quhilk we weill and admit and will that the samyn be done, subscrivit with or hand at Edinburgh the xii day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G.

James Tailzeфир

Johnne Tennent we charge you to deliver to this berar James Tailzeфир ane rappeir keband this precept for yr warrand and subscrivit with or hand at Edinburgh the xv day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G.

f. 212r.

Alexr Fraser

Johnne Tennent ye sall deliver to Alexr Fraser the pasment that wes tane of the cloik of freis ⁸² keband this precept for yor werrand subscrivit with or hand at Edinburgh the xvi day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs. James G.

Persoun of Dysert ⁸³.

NOTA; coft in the

Wardrop quhilk the

Person tuk not away

The gret burd of

Our Lady of silk

& gold the

brod of Luces

Johnne Tennent it is or will and we charge you that incontinent at the syt heirof ye deliver to our lovit and familiar clerk Johnne (check later) persoun of Dysart ane brod of Adam and Eve and utheris broddis ye had in keeping off the quilk ye salbe dischargit keband this precept for

⁸¹ Although written as shown, I assume he is a messenger, a fairly low-ranking heraldic official, someone far too humble to wear the king's cast-offs!

⁸² The cloak itself was given to Arran's servant, minus the pasment, on 2 Jan (see f. 212v last item below).

⁸³ John Demperston, parson of Dysart.

yor warrand subscrivit with or hand the last day of Januar the yeir of god imvc and xlii yeirs.
James G.

Item givin to Maister Michaell Durham doctor beand with the kngis grace the tyme of his seiknes and deceass ane nyt gown of purpor satyn lynit with Scottish martrakis.

Heirefter followis the geir perteyning to umquhil or souverane lord king James the fift deliverit be Johnne Tennent at command of my lord governor secundo Januarii anno vcxlii.

Governors behufe

Item deliverit by the said Johnne Tennent to (blank in ms)

f. 212v.

servitor to the said lord governor for his awn behuf ane nyt govvn of tany dames lynit with blak skynis the foirsytis thereof with martrak sabill.

Governors behufe

Item deliverit by the said Johnne Tennent to the said (blank in ms) servitor to the said Lord Governor at his command ane dowblat of blak satyn with ane trace of blak silk cuttit out upoun blak taffateis.

Governors behufe

Item deliverit be the said Johnne Tennent to the samyn (blank) servitor to the said lord governor and at his command to his awne behufe ane pair of hois of blak velvot cuttit out upoun blak taffateis.

Governors behufe

Item deliverit by the said Johnne Tennent to the said governors servitor at his command and to his behufe and short coit of blak satyn with tasletts lynit with blak skynis and harit with martrak taillis.

Governors behufe

Item deliverit be the said Johnne Tennent to the said Lord governors servitor for his awne use and coit of blak marykynis with ane pasment of blak silk.

Governors behufe

Item deliverit be the said Johnne Tennent to the said lord governors servitor to his awin use ane stickit (mert) of gray taffateis with ane rappeir swerd.

Governors behufe

Item deliverit be the said Johnne Tennent to the said lord governors servitor to his awin use ane cloik of freiss of the quhilk ane pasment of gold and silver was tane of and givin to Alexander Fraser ⁸⁴.

f. 213r.

Laird of Dairsy ⁸⁵

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors comand to the laird of Darsy in Fife ane rappeir with ane blak belt of velvot.

The laird of Prestoun

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command to the laird of Prestoun and rappeir with ane belt of blak velvot.

David Hamiltoun

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command to David Hamiltoun of Bromhiltoun ane Rappeir.

Johnne of Clydisdaill

Item deliverit by the said Johnne Tennent the vi day of Januar to Johnne of Clydisdaill ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with ane pair of hois of blak velvot cuttiit out upoun blak taffateis.

William Stewart

⁸⁴ For the pasment given to Alexander Fraser by precept of 16 Jan see f. 212r above.

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command the sevint day of Januar to Walter Stewart ane rappeir.

Andro Hamiltoun

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command the samyn day to Andro Hamiltoun of Lethame ane Rappeir.

Johnne Hamiltoun

Item deliverit the samyn day be the said Johnne Tennent at my lord governors command to Johnne Hamiltoun of Roployt ane Rappeir.

f. 213v.

M Robert Hamiltoun

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command the tent day of Januar to M Robert Hamiltoun (??) of Kyncardin ane Rappeir.

Henry Drummond

Item deliverit by the said Johnne Tennent at my lord governors command to Henry Drummond the samyn day_ane Rappeir.

Young Laird of

Penycuke

Item deliverit be the said Johnne Tennent at my lord governors command the samyn day to the young laird of penycuke ane croce bow.

My Lord Erskin

Item deliverit by the said Johnne Tennent at my lord governors command the xvi day of Januar to my lord erskin twa rappeirs of the quhilkis ane wes send to the kings grace quhame god assolzie be the lord of (?) quhilk is begilt and anamelit, the uther rappeir is begilt with ane crampet of silver and twa beltis of blak velvot ane browderit with threid of gold and that uther browderit with blak silk.

85 Sir James Learmonth of Dairsie had been Master Household, in fact if not in name, to James V and an important figure at his court, continuing to act as an ambassador for Arran for some time.

Lord Seytoun (?)

Item deliverit be Johnne Tennent at my lord governors command the samyn day ane luce browderit with gold with ane stalk of reid silk.

f. 214r

Lyoune Harret ⁸⁶

Item deliverit (damaged) Johnne Tennent at my lord governors comand to Lyoune harret the day that the kings grace wes beryit and dowblat of variant taffateis stickit with ane pair of blak hois of clayt cuttit out upoun blak taffateis quhilk wes ~~cuttit out~~ put upoun the kingis figure.

(general precept by Arran to Tennent to deliver Wardrobe to his successors, probably 2 Jan 1543).

We James Erle of Arrane lord Hamiltoun governor of Scotland and tutor to or soverane lady the quenis grace hes comandit and chargit Johnne Tennent servitor to umquhil or soverane lord king James the fift like as our charge (?) beris in (?write) to deliver the hail geyr quhilk he haid in keeping in or said soverane lordis Wardrop to William Baillie of Lammington and Johnne Kirkcaldy as at lent is contenit and specifiet in this samyn buke and attour we have commandit the said Johnne Tennent to deliver certane of the samyn geir quhilk he had in keeping of or saids soverane lordis to syndry personis be preceptis in write and commandis in word as inlikwis is contenit and specifiit in this samyn buke of the quhilkis foirsaidis geir deliverit by the said Johnne Tennent as said is we discharg exoneris & quitclaimis him his airs executors and assignais for now and ever and we sall werrand and keip him skaytless thereof at the hands of all maner of personis quhatsumever be the presentis. Subscrivit with or hand at (blank) the (blank) day of (blank) the yeir of god ane thousand five hundret and fourty twa yeirs befor the witnesses James Kirkcaldy of Grange, thesaurer, John Demstoun, person of Dysart, Maister William Smit, vicar of (??) Johnne Barbor and Thomas Tulloc with utheris divers.

f. 214v appears to have been a blank sheet.

86 Herald.

f. 215r

Piece of top part of page torn away so that the left side of the first four lines are lost whilst the paper appears to be very stained and the writing is very small, so;

(?Stirling?) Falkland Sanct (?)

Johne command at my lord (??)

Rollis the xxvi day of Februar

Beirs.

Imprimis ane dowblet of blak satyn ane pair of hois of blak velvot, ane klok of blak freis.

Item twa luris with claith of gold.

Item ane gluif with bress of claith of gold and blak velvot.

Item tua mantillis; item five sowsis.

Item tua play coittis of blak bukrem

Item sex play coitis quhite and blak claith

Item ane bed with ruif heid frontell and subfrontell

Thre piece of coveringis the ruif and heid thairof of sad crammasy velvot frenzeit with silver and reid silk the courtingis of dammess reid.

Item tua mattis. Item thre stickit couvertouris of reid dames. And steckit holand with ane bowster to the said.

Inventour of Falkland

Imprimis, in to the gardrop ane greit bed with ane ruif heid and frontallis and subfrontelliis of the same of grein velvet frenzeit with gold and grein silk.

Item the piece of coveringis of grein dames frenzeit with gold and grein silk.

Item ii sterkit (?martors) for the same with ane bowster.

Item ane sterkit holand for the samyn.

Item four sterkit couvertors for the samyn of grein taffeteis

Item the treis of the samyn coverit with grein velvot.

Item tua cofferis for the said. Item tua greit (?sowines⁸⁷) for bed geir and two uther small sowines for the bed covers..

87 Sowines - to check ?? Sowmis appears over the page so check that too.

Item fyve fedder beddis with fyve bowstaris. Item fyve (torn word or two) of claiths. Item vii coddis without wares ⁸⁸.

Item four vairdoris, Item iii paris of auld schettis (torn and end of page; over page continues with new list of which the header has been lost).

f. 215v

The entire heading to the first list and parts of the first three lines of the list have been lost to a substantial tear.

Imprimis and ruif with (substantial tear) grein velvot frenzeit with grein silk (torn.

Item ane pece of (??) (then torn).

Item tua materis with ane bowstar. Item and stekit holand.

Item ane pair of fustians

Item thre couvertoris (illegible)

Item thre cofferis for the same.

Item tua greit sowmis for the bed geir with ii leddering cacis for the treis.

Item ane canape of reid dames.

Item all the geir above writtin (ie the geir on this folio only) resavit be John Kirkcaldy at my lord governoris command fra Johnne Tennent execptand the greit bed standing (? at Stirling) quhilkis thair resting and sene by the said John Kirkcaldy as above writein and this be my lord governoris precept subscrivit with my hand at Sanctandros the xxvi day of Februar the yeir of god imvc fourtie tua yeiris (ie 26 Feb1543). Sic Subscribitur
Johne Kirkcaldy.

⁸⁸ Pillows without pillowslips.

GLOSSARY

Armosy	f. 204v Armosing/ armosie, a silk fabric (DSL).
Bawhufe	f. 205r bahuif, a chest, coffer or trunk.
Beriall	Beryl, the precious stone.
Burg	f. 200r. ane greit cannabie ... frenzeit with burge silk and silver, buge is lambskin fur (DSL).
Caddes, caddies etc	f. 200v and ff, cotton-wool or flock (DSL).
Cammys	f. 203v, variant of cammes/ camves for canvas.
Canwes	f. 197v, twa dowblattis of canwes of silk – this is unclear as the obvious ‘canvas of silk’ does not look very convincing.
Champ	A floral or other raised pattern on a piece of rich cloth; a diaper.
Fass	f. 198r for two velvet cushions ‘with a fass of silk and gold at ilk nuke’; fass was later a knot or bunch of straw, rushes or other material (DSL) and that might be the sense here
Ganzie	f. 210r an arrow or bolt for a cross bow
Getit/ geitit	A ‘geit’ is a border, so ‘bordered’ (DSL). First on f. 191 v where there is a coat of black velvet ‘getit with satyn and small waltis of velvot laid upoun the samyn’. On f. 193r two doublets of crammesy satin, cut out on red taffata ‘and getit with it self’, a doublet of grey satin ‘getit with it self, buttonit with it self’ and also ‘ane dowblat of talydoir with ane geit of blak velvot’ and a doublet of yellow satin ‘getit and buttonit with the self and lynit with zallo taffateis’. A

	similar sense on f. 194v 'ane dowblat of blak velvot cuttit out upoun blak velvot getit and buttonit with it self'.
Gled hewit	f. 205v hawk or kite-coloured.
Harnes	f. 204r iii harness x inch of taffete; f. 206r xii harness x inch of ... silk (the sense demands a measurement of some sort, not in DSL).
Hairit	First noted on f. 191v where there is a short coat of black satin with taffetas 'lynit with quhyte skynis and hairit with martriks'. Thomson 1815, uses forms such as 'harit' though it does not cite the Wardrobe Inventories as a source. On f. 192r is 'ane coit of blak satyn ... lynit with quhyte skynis hairit with lucerds'. It clearly means 'haired' though it is not clear to me how (or if) it differs from being lined with fur.
Horn (pl. hornis)	Metal tags on laces etc – used as closures like buttons.
Howis	f. 204r – caps (DSL).
Jonettis	f. 187r. fur made of genet skins (DSL).
Jowpoun	Two examples on f. 191v. The fabrics and decoration indicate that the jupons are close-fitting tunics or doublets, rather than the more modern French sense of a petticoat.
Jurnall (pl. jornallis)	Journee, a travelling cloak. The first example, a sea jornall, is on f. 190v, there is a list of 'jornallis' on f. 202r and some other examples.
Krew	f. 201r (not in DSL and the reading is doubtful)
Leddering	f. 204r might have the sense of 'material for ladders' perhaps used as a packing case.

- Lowkis f. 204r probably 'from Lucca' from the French 'Lucquois'.
- Luccerdis for 'lucerns' or 'lucervs' for lynx fur. Several items, as on f. 187 r. are lined with 'luccerdis'. On f. 192r is 'ane coit of blak satyn ... lynit with quhyte skynis hairit with lucerds'.
- Mailzie f. 196v, a pair of blak clayt hois cuttit out upoun blak taffate all full of mailze; mailzie is used for various senses of metal rings (as in coats of mail) including small metal rings fixed to clothing (DLS mailze n.).
- Martrick and martrick sables Several forms of these words appear; generally martrick; the skin of the marten or pine marten.
- Polydou f. 198v 'ane jurnall with ane body of polydou' (there is a word poldavy for a sort of coarse canvas for sails etc.
- Peudynece f. 187v, presumably peudenite, for a kind of fur, though DSL seems uncertain about the word (DSL). Thomson has 'peudenete' here.
- Pyright f. 196v for a doublet of yellow 'pirint satyn with spraynzeis of reid pirint satyn upoun the slevis'; f. 197r for hose 'of purpor velvot with small frenzies of gold all doun the theis cuttit out upoun quhit taffateis and pirint silver' and for 'ane pair of hois of purpor velvot cuttit out upoun purpor taffateis pirint with gold.'
- Quaiffis f. 204r, a sort of skullcap (DSL).
- Rasschit f. 193v is a 'dowblat of purpor satyn all rasshit or with trasis of silver' and f. 194v 'and dowblat of quhite satyn rasschit all or with traxis of gold with ane small frenzie of gold.' There are many other uses. This word is known only from the Wardrobe Inventories and DSL relates

it (rather tentatively) to the town of Arras, giving examples similar to those above.

- Showser f. 203v, 'ane showser of silver to heit ane bed' is clearly a warming pan.
- Stekit f. 195v has 'twa dowblattis of canwes of silk stekit getit and buttonit with thame self'. Thomson (e.g. Thomson 1815, 92) has forms such as 'steikit' DSL suggests, though with a question mark, that it means 'stitched'.
- Talydoir The first form to appear is Twildoir on f. 188r 'ane gown of crammesye velvot upoun velvot droppit with gold lynit with pyrint twildoir'. But more typical is 'ane dowblat of talydoir' on f. 193r. DOST cites eg; Ane pece (of claith of gold) wytht ane dames champe sett apoune zallo silk toilyedor simple – a type of cloth shot through with gold threads. There is, says DOST, some confusion with twilling, both in spelling and, perhaps, in pronunciation.
- Tanny 'ane dowblat of tanny satyn' on f. 193r for 'tannie' = tawny.
- Trace See walting trace below. f. 194v has 'and dowblat of quhite satyn rasschit all or with traxis of gold with ane small frenzie of gold.'
- Trailze First recorded on f. 190r for 'ane coit of quhite satyn trailze' and f. 195v for 'ane dowblat of canwes trailzie getit and buttonit with it self.' f. 195v for 'ane dowblat of gray satyn trailzie with ane walting trace and buttonis of gray silk'. Trailzie does not appear on DLS online nor in OED etc. However, 'ane ell of trailzie bukroume' and similar entries, some referring to course packing materials in some early seventeenth century accounts (Scott-Moncreiff 1911, 451-487).
- Twildoir see Talydoir.

Variant	Appears to mean of variable colour or appearance. It first appears as 'a coat of varient taffetas' on f. 189v and most vividly on f. 202r as 'ane jurnal of variant velvot like ane selch skyn' suggesting the shining dappled effect of wet seal skin.
Walting Trace	Walt and welt are strips of re-enforcement or decoration applied to a garment or fabric and walting is the associated action (DSL); Thomson, 1815 more often uses the form 'treis' or 'tres', for a ribbon, frequently of gold, used as an ornamental trimming on a garment. The phrase occurs throughout the document from f. 189v where we have 'ane casok of purpor velvot with ane small walting trace of silver' and 'ane coit of variant taffateis with ane small walting trace of gold'. But the words do occur separately eg again on f. 189v there is a cassock of crammesy velvet 'with ane small trace of gold'. The trace is usually 'small' but on f. 190r is 'ane walting trace of gold'. On f. 191r a 'small walting trace of gold and blak silk' and there are other examples of traces of more than one colour or thread such as gold and blue. On f. 191 v. there is a coat of black velvet 'getit with satyn and small waltis of velvot laid upoun the samyn'. On f. 192 r. is '...ane coit of blak freis with ane trace of gold and blak silk.' f. 192 r has 'ane cloik of blak taffateis with ane small trais of gold'. On f. 192v are; 'four dowblattis of crammesy satyn cuttit out upoun reid taffateis with small trasis of gold'. f. 193v is a 'dowblat of purpor satyn all rasshit or with trasis of silver'. On f. 194r is; 'ane dowblat of blak satyn cuttit out upoun blak taffateis with small walting trasis of gold'. On f. 205v is 'ane (?) of sad griene with ane walt of tany velvot'.

REFERENCES

BOOG-WATSON, C. B. (1929) *Roll of Edinburgh Burgesses and Guild-Brethren*. Scottish Record Society, Edinburgh.

GILBERT, J. M. (1979) *Hunting and Hunting Reserves in Scotland*. Edinburgh.

SCOTT-MONCREIFF, R. (1911) 'Three Early Seventeenth-Century Tradesmen's Accounts, rendered to the Earl and Countess of Angus, 1618-1628, *Proc Soc Antiq Scot* 45 (1910-11), 45-87.

THOMSON, T. (1815) *Collection of Inventories of the Royal Wardrobe and Jewelhouse*. Edinburgh.